

74. BOLGANA

balchana VA
balgana F, L
balgaria, balgaris P
balgonia VL

bolcara FA
bolgana R
bolgara F, FA, FB, LT, VB
bolgaria LT

bolghara TA¹, TA³
bulgara VB
bulgera, burgara V

The final *a* is in all mss.; but most mss. confound the name with that of «Bolgara» (*q. v.*), and the possibility should not be excluded that Polo really used «*Bolgan», which was soon contaminated by «Bolgara». Anyhow, the name is certainly Mong. Buluyan, «sable» (not «ermine» as in BLOCHET, *Moufazzal*, 600), but pronounced with the second vowel unaccented and slurred. The Persian transcriptions بلغان, sometimes بلقان (cf. BROWNE, *Hist. of Pers. lit.*, III, 25-26), can be read Bulyan (Bulqan) as well as Buluyan; but Waśśāf (*Ha*², 249) writes بولغان; Buluyan, and so occasionally does Rašidu-'d-Dīn; cf. also QUATREMÈRE, *Hist. des Mongols*, 95; VULLERS, I, 259. The Chinese transcription of the name (for princesses other than the one here mentioned) is 卜魯罕 Pu-lu-han, «Buluyan» (for instance for the Bayaut, Buluyan, Empress of Tāmūr Öljäitü, *YS*, 106, 2*b*). The Turkish word for «sable», *Az*, is listed as a woman's name by Kāšyarī in 1076 (BROCKELMANN, 241).

Buluyan was the daughter of Kōkā (?), Secretary of State to Hülägü, and belonged to the tribe of the Bayaut (cf. *Ber*, I, 177; *Ha*¹ constantly mixed her up with another Buluyan, and wrongly says that she was a Qonyrat; HAMMER's error is repeated in HOWORTH, III, *passim*; cf. also BLOCHET, *Sultans Mamlouks*, 599). After being Abaya's wife, Buluyan was taken over by Aryun, and died on April 7, 1286 (*Ha*¹, I, 374). See «Cocacin».

HAMMER's indications on the three Buluyan who married *ilkhans* are so contradictory that it may be of some use to state the facts here briefly: 1. The first Buluyan, Abaya's and Aryun's wife, was a Bayaut. 2. The second Buluyan, taken successively by Aryun, Gāihātu and Ghazan, was a Qonyrat. 3. The third Buluyan, the one who was called Ḥorasani, and married to Ghazan, was a Tatar. On the three Buluyan, cf. also BLOCHET, *Moufazzal*, 599-600, but the restorations of the names of the parents are open to serious doubt.

75. BOLGARA

balgara VA
bolgara F, FA, FB, L; R
bolghara TA³

bulgara O
bulgaria VL

buorgara, burgara V
burgala LT

The Oriental form is Bulyār; cf. *EI*, s. v. «Bulghār», by BARTHOLD; add BROCKELMANN, *Kāšyarī*, 242; J. NÉMETH, *Magna Hungaria*; *Mi*, 319, 438-439, and Index, p. 488; FERRAND, in *JA*, 1925, II, 117, 269-270; *Y*, I, 6-8.